

A E N O

C R E A T I N G T H E F U T U R E



Руководство по эксплуатации зубной щетки AENO™

(Модели ADB0005, ADB0006)

Версия 1.0.0 | Октябрь 2023 года

Введение

В настоящем руководстве содержится подробное описание зубной щетки AENO™, а также инструкции по ее эксплуатации и техническому обслуживанию.

Зубная щетка AENO™ предназначена для ежедневной гигиены полости рта.

Авторские права

Авторское право © ASBISc Enterprises PLC. Все права защищены.

Торговая марка AENO™ принадлежит компании ASBIS GROUP OF COMPANIES (далее по тексту – ASBISc).

Все торговые марки и названия, а также логотипы и другие символы, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев.

Материалы, представленные под фирменным наименованием AENO™ и содержащиеся в данном руководстве, защищены в соответствии с международным и местным законодательством, в том числе законами об авторском праве и смежных правах.

Любые возможные упоминания названий других компаний, торговых марок и оборудования в данном документе приводятся исключительно в целях разъяснения и описания работы устройств и не нарушают чьих-либо прав на интеллектуальную собственность.

Любое воспроизведение, копирование, публикация, дальнейшее распространение или публичный показ (полностью либо частично) материалов, представленных в настоящем документе, допускается только после получения соответствующего письменного разрешения правообладателя.

Любое несанкционированное использование материалов настоящего руководства может привести к возникновению гражданской ответственности и уголовному преследованию нарушителя в соответствии с действующим законодательством.

Ответственность и техническая поддержка

Настоящий документ подготовлен в соответствии со всеми необходимыми требованиями законодательства и содержит подробную, полную и понятную информацию по эксплуатации и обслуживанию устройства. Информация является актуальной на дату, указанную в документе. Строгое следование инструкциям, содержащимся в настоящем документе, является основным условием для правильной, надежной и безопасной эксплуатации устройства.

Настоящее руководство, а также краткое руководство пользователя являются неотъемлемой частью устройства и всегда должны быть доступны пользователю в качестве справочной документации.

Компания ASBISc оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения в данный документ без предварительного уведомления пользователей и не несет ответственности за возможные негативные последствия, возникшие по причине использования устаревшей версии документа, а также ни за какие возможные технические и типографские ошибки либо упущения или случайный либо косвенный ущерб, который может возникнуть вследствие передачи данного документа третьим лицам или использования устройства.

При наличии разночтений в языковых версиях документа преимущественную силу имеет русскоязычная версия настоящего руководства.

Компания ASBISc не дает никаких гарантий в отношении приведенного в настоящем документе материала, включая, помимо прочего, товарное состояние и пригодность устройства для конкретного способа применения.

По всем техническим вопросам следует обращаться к местному представителю компании ASBISc либо в отдел техподдержки через форму обратной связи на веб-странице **aeno.com/service-and-warranty**. Наиболее часто возникающие проблемы описаны в разделе 7 настоящего документа.

На веб-странице **aeno.com/documents** можно скачать последнюю версию данного руководства.

Информация о пользователях, в том числе их персональные данные, защищена от несанкционированного доступа и разглашения в соответствии с требованиями Общего регламента защиты персональных данных (GDPR)*. Ознакомиться с политикой конфиденциальности можно на веб-странице **aeno.com/privacy-policy**.

* Пояснения см. в разделе «Глоссарий».

Соответствие стандартам



Устройство имеет сертификат CE и соответствует требованиям следующих законодательных актов Европейского союза:

- Директива 2014/30/EU об электромагнитной совместимости;
- Директива 2014/35/EU о низковольтном оборудовании.



Устройство соответствует требованиям к маркировке UKCA, необходимым для продажи устройства на территории Великобритании



Устройство прошло все установленные в технических регламентах Таможенного союза процедуры оценки и соответствует нормам стран Таможенного союза



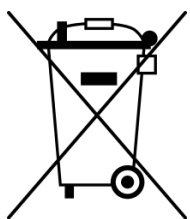
Устройство соответствует требованиям Директивы об ограничении использования опасных веществ (RoHS 2011/65/EU) в электронном и электрическом оборудовании (включая требования Директивы 2015/863/EU).



Национальный знак соответствия Украины, обозначающий, что устройство отвечает всем требуемым техническим регламентам



Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) * и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов.



Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде.

Для защиты окружающей среды и здоровья людей бывшее в употреблении электрическое и электронное оборудование утилизируется согласно утвержденным инструкциям по безопасной утилизации.

	AE	AM	BG	CZ	DE	EE	ES	FR	GB	GE
	GR	HR	HU	IE	IT	KZ	LT	LV	NL	PL
	PT	RO	RS	SK	SI	UA	UZ			

Ограничения и предупреждения

Перед началом эксплуатации устройства необходимо внимательно прочитать информацию, содержащуюся в данном разделе документа.

ВНИМАНИЕ!

Предупреждения, меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном документе, не описывают все возможные опасные ситуации. Следует руководствоваться здравым смыслом при использовании устройства.

Эксплуатацию устройства следует осуществлять только в бытовых условиях и по назначению, в соответствии с описанием, указанным в настоящем документе.

ВНИМАНИЕ!

Неосторожное обращение с устройством, а также несоблюдение правил эксплуатации, описанных в настоящем руководстве, может причинить вред вашему здоровью или имуществу.

* Пояснения см. в разделе «Глоссарий».

Правила безопасного использования кабеля USB

1. Не используйте кабель USB, если он был поврежден.
2. Следите, чтобы кабель USB не перекручивался, не перегибался, не прижимался чем-либо.
3. Не допускайте контакта кабеля USB с горячими предметами и источниками тепла.
4. Не кладите кабель USB на острые предметы.

Правила безопасной эксплуатации и ухода за устройством и комплектующими

1. Устройство не предназначено для использования детьми до 6 лет или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства, и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность.
2. Не позволяйте детям играть с устройством и его комплектующими.
3. Устройство не предназначено для использования лицами, носящими кардиостимулятор, если это не разрешено врачом.
4. После хирургического вмешательства в полости рта, а также при наличии заболеваний полости рта необходимо проконсультироваться со стоматологом перед началом использования устройства.
5. Если после использования устройства начинают кровоточить десны и кровотечение продолжается несколько дней, обратитесь к стоматологу.
6. Не роняйте и не бросайте устройство.
7. Не сгибайте металлический стержень ручки зубной щетки.
8. Не включайте и не используйте поврежденное устройство.
9. Заряжайте зубную щетку только на оригинальной зарядной станции, установленной на сухой, ровной и устойчивой поверхности.
10. Перед подключением зарядной станции к источнику питания убедитесь, что номинальное напряжение и частота, указанные в технической документации, соответствуют параметрам электросети.
11. Подключайте зарядную станцию к источнику питания только напрямую, не используйте удлинители.
12. Не подключайте зарядную станцию к источнику питания мокрыми руками.
13. Не кладите на зарядную станцию металлические предметы (монеты, заколки для волос и пр.).
14. Каждый из членов семьи должен пользоваться индивидуальной сменной насадкой или индивидуальной зубной щеткой.
15. Заменяйте насадку для щетки не реже одного раза в три месяца в зависимости от степени изношенности.

16. Используйте только оригинальные сменные насадки.
17. Не погружайте зубную щетку в воду на время, не предусмотренное влагозащитой IPX7.
18. Не подвергайте устройство и комплектующие воздействию прямых солнечных лучей, отрицательных или высоких температур.
19. Не используйте для очистки устройства, комплектующих, а также зарядной станции химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки, которые могут повредить устройство, комплектующие и их покрытие.
20. Не мойте устройство, комплектующие, а также зарядную станцию в посудомоечной машине.
21. Не допускайте попадания воды в разъем кабеля USB (A).
22. Не разбирайте устройство и не пытайтесь починить его самостоятельно.

Предупреждения, связанные с аккумулятором

1. В устройстве установлен несъемный аккумулятор. Не пытайтесь его извлекать.
2. Чтобы продлить срок службы аккумулятора, не храните устройство на зарядной станции, подключенной к электросети.
3. При длительном перерыве в использовании заряжайте устройство раз в 2–3 месяца, чтобы не допустить глубокого разряда аккумулятора.

Предупреждающие символы и значки



Устройство предназначено только для использования внутри помещения.

IPX7

Степень защиты корпуса ручки зубной щетки и корпуса зарядной станции, предусматривающая сохранение работоспособности при кратковременном погружении в воду (менее 30 минут) на глубину менее 1 метра.



Экологическая маркировка упаковки, обозначающая возможность ее переработки.



Упаковку устройства можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Устройство может быть сломано или повреждено при неосторожном обращении с ним.

Содержание

Введение.....	3
Авторские права.....	3
Ответственность и техническая поддержка.....	4
Соответствие стандартам.....	5
Ограничения и предупреждения.....	6
1 Общее описание и технические характеристики	11
1.1 Описание и назначение устройства.....	11
1.2 Внешний вид моделей ADB0005 и ADB0006.....	12
1.3 Функции кнопки питания и индикация.....	15
1.4 Технические характеристики.....	16
1.5 Комплект поставки.....	18
1.6 Упаковка и маркировка.....	19
2 Подготовка к работе, настройка и эксплуатация	20
2.1 Подготовка к эксплуатации.....	20
2.2 Установка насадки.....	21
2.3 Выбор режима работы.....	22
2.4 Эксплуатация.....	23
2.4.1 Использование устройства для чистки зубов	23
2.4.2 Использование устройства для массажа десен	24
2.5 Завершение работы.....	25
3 Очистка и уход.....	26
3.1 Очистка щетины сменной насадки.....	26
3.2 Очистка ручки зубной щетки	27
3.3 Очистка зарядной станции.....	28
3.4 Замена насадок.....	29
4 Гарантийные обязательства.....	30
4.1 Сервисные центры AENO™.....	30
4.2 Порядок гарантийного обслуживания.....	30
4.3 Ограничение ответственности	31
5 Хранение, транспортировка и утилизация	33

6 Прочая информация.....	35
7 Поиск и устранение неисправностей.....	36
8 Глоссарий.....	37

Рисунки и таблицы

Рисунок 1 – Индивидуальная маркировка сменных насадок моделей ADB0005 и ADB0006.....	11
Рисунок 2 – Внешний вид модели ADB0005.....	12
Рисунок 3 – Внешний вид модели ADB0006.....	13
Рисунок 4 – Элементы устройства.....	14
Рисунок 5 – Комплект поставки.....	18
Рисунок 6 – Снятие защитной крышечки с ручки устройства.....	20
Рисунок 7 – Снятие защитного колпачка со сменной насадки.....	21
Рисунок 8 – Установка сменной насадки.....	21
Рисунок 9 – Использование устройства для чистки зубов.....	23
Рисунок 10 – Использование устройства для массажа десен.....	24
Рисунок 11 – Очистка щетины.....	26
Рисунок 12 – Очистка ручки устройства.....	27
Рисунок 13 – Очистка зарядной станции.....	28
Рисунок 14 – Замена сменных насадок.....	29
Таблица 1 – Функции кнопки питания.....	15
Таблица 2 – Значения подсветки режимов работы устройства.....	15
Таблица 3 – Состояния индикатора заряда.....	16
Таблица 4 – Основные технические характеристики.....	16
Таблица 5 – Режимы работы устройства.....	22
Таблица 6 – Типичные проблемы и способы их устранения.....	36

1 Общее описание и технические характеристики

1.1 Описание и назначение устройства

Зубная щетка AENO™ представляет собой устройство, предназначенное для ежедневной гигиены полости рта.

Основные преимущества зубной щетки AENO™:

- 5 (пять) режимов работы;
- светодиодная индикация заряда;
- беспроводная зарядка;
- 2 (две) сменные насадки с индивидуальной маркировкой (см. рисунок далее);
- система напоминаний о необходимости смены области чистки / массажа десен;
- встроенный таймер.



Рисунок 1 – Индивидуальная маркировка сменных насадок моделей ADB0005 и ADB0006

1.2 Внешний вид моделей ADB0005 и ADB0006



2-а



2-б

Рисунок 2 – Внешний вид модели ADB0005



3-а



3-б

Рисунок 3 – Внешний вид модели ADB0006

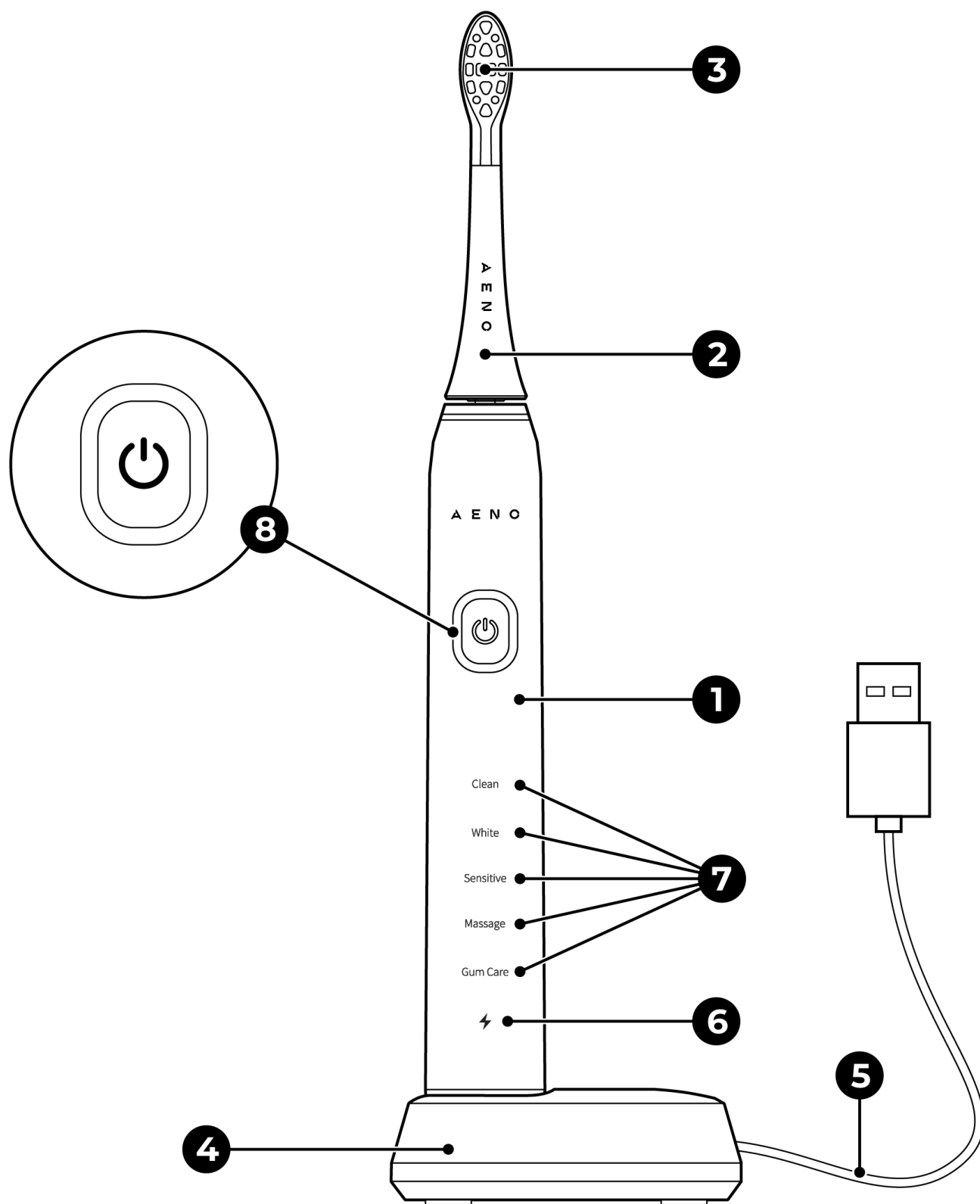


Рисунок 4 – Элементы устройства

Элементы устройства (см. рисунок выше):

- 1 – ручка;
- 2 – сменная насадка;
- 3 – головка сменной насадки;
- 4 – зарядная станция;
- 5 – кабель USB (A);
- 6 – индикатор заряда;
- 7 – индикаторы режима работы;
- 8 – кнопка питания.

1.3 Функции кнопки питания и индикация

Таблица 1 – Функции кнопки питания

Действие	Функция
Однократно нажать (устройство выключено)	Включение устройства
Однократно нажать (устройство включено и прошло менее 8 (восьми) секунд с момента включения)	Переключение режимов работы
Однократно нажать (устройство включено и прошло более 8 (восьми) секунд с момента включения)	Выключение устройства

Таблица 2 – Значения подсветки режимов работы устройства

Режим	Значение
«Clean» («Чистка»)	Устройство работает в режиме ежедневной чистки
«White» («Отбеливание»)	Устройство работает в режиме полировки и отбеливания зубов
«Sensitive» («Деликатный»)	Устройство работает в режиме деликатной, мягкой чистки
«Massage» («Массаж»)	Устройство работает в режиме интенсивного массажа десен
«Gum Care» («Уход за деснами»)	Устройство работает в режиме нежного массажа десен

Таблица 3 – Состояния индикатора заряда

Цвет	Состояние	Значение
Зеленый	горит	Устройство установлено на зарядную станцию, подключенную к источнику питания. Устройство полностью заряжено
Красный	мерцает *	Устройство установлено на зарядную станцию, подключенную к источнику питания. Идет процесс зарядки устройства
	быстро мигает **	Низкий уровень заряда аккумулятора
	не горит	Устройство выключено или установлено на зарядную станцию, не подключенную к источнику питания

1.4 Технические характеристики

Таблица 4 – Основные технические характеристики

Параметр	Значение
Модель	ADB0005 (белый цвет) ADB0006 (черный цвет)
Аккумулятор	Тип: несъемный литийионный Емкость: 750 мА·ч Номинальное напряжение: 3,7 В
Питание ручки зубной щетки (вход)	Напряжение: 5,0 В (постоянный ток) Номинальный ток: 0,4 А Номинальная мощность: 2,0 Вт
Питание зарядной станции	Параметры на входе: Напряжение: 5,0 В (постоянный ток) Номинальный ток: 1,0 А Номинальная мощность: 5,0 Вт Параметры на выходе: Номинальная мощность: 3,5 Вт

* Индикатор светится на протяжении 3000 мс, а затем не светится на протяжении 200 мс.

** Индикатор светится на протяжении 100 мс, а затем не светится на протяжении 100 мс.

Параметр	Значение
Время полной зарядки аккумулятора	До 4,5 ч
Время работы после полной зарядки	До 150 мин
Управление	Механическое
Степень защиты ручки зубной щетки и корпуса зарядной станции	IPX7
Уровень шума (на расстоянии 0,3 м)	≤65 дБ
Жесткость щетины	Средняя
Количество пучков щетины	16
Материал щетины	Нейлон
Индикаторы режима работы	Чистка, отбеливание, деликатная чистка, массаж, уход за деснами
Цвет подсветки режима работы	Белый
Цвет индикатора состояния батареи	Зеленый/красный
Интенсивность вибрации	До 46 000 колебаний в минуту
Размер щетки с насадкой (диаметр × высота)	Ø 27,6×246 мм
Размер сменной насадки (диаметр × высота)	Ø 17,25×84,4 мм
Размер зарядной станции (Д×Ш×В)	80×48×26 мм
Длина кабеля USB (А)	1,2 м
Условия эксплуатации	Температура 0...+45 °С Относительная влажность 45–95 %
Условия хранения	Температура 0...+45 °С Относительная влажность 45–95 %

Параметр	Значение
Материал	Ручка зубной щетки: АБС-пластик *, нержавеющая сталь Зарядная станция: АБС-пластик *
Вес нетто	Ручка зубной щетки: 104,0 г Сменная насадка: 3,9 г Зарядная станция: 83,4 г
Срок гарантии	2 года
Срок службы	2 года
Сертификаты	CE, EAC, RoHS, UA.TR, UKCA

1.5 Комплект поставки

ПРИМЕЧАНИЕ

Сетевой адаптер не входит в комплект поставки.

В комплект поставки зубной щетки AENO™ входит следующее (см. рисунок далее):

1. Ручка зубной щетки – 1 шт.
2. Сменные насадки – 2 шт.
3. Зарядная станция с кабелем питания USB (A) – 1 шт.
4. Краткое руководство пользователя – 1 шт.

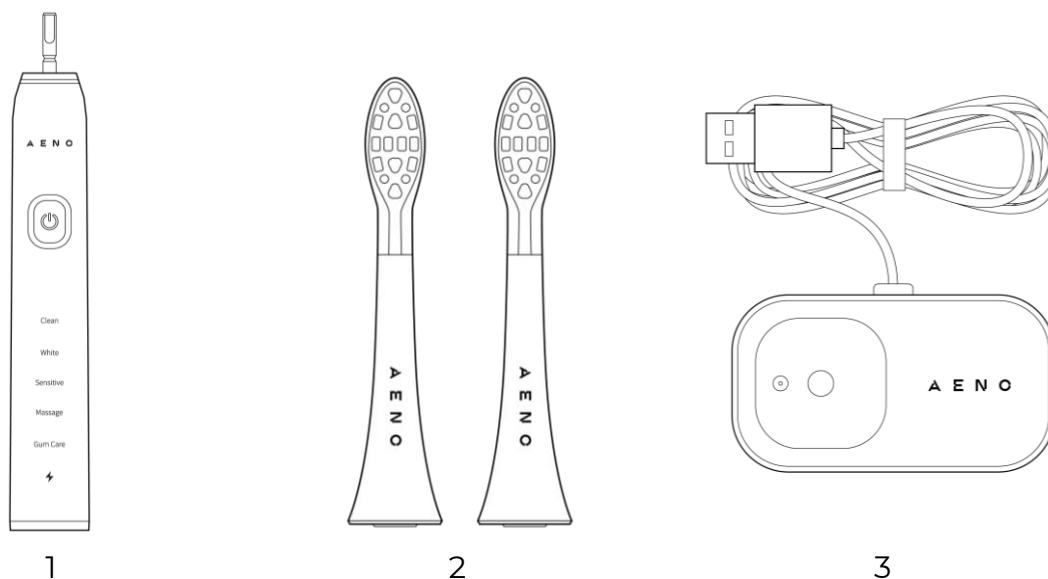


Рисунок 5 – Комплект поставки

* Пояснения см. в разделе «Глоссарий».

1.6 Упаковка и маркировка

Устройство поставляется в индивидуальной картонной упаковке размером 213×159×40 мм (Д×Ш×В), содержащей полное название модели и маркировку, перечень комплектующих, основные технические характеристики, дату изготовления и сведения о производителе.

Вес упаковки составляет:

- Нетто: 202 г;
- Брутто: 450 г.

2 Подготовка к работе, настройка и эксплуатация

Перед первым использованием устройства необходимо внимательно прочитать данное руководство пользователя.

ВНИМАНИЕ!

В процессе эксплуатации и хранения зубной щетки AENO™ следуйте правилам безопасного использования устройства (см. раздел «Ограничения и предупреждения»).

2.1 Подготовка к эксплуатации

1. Аккуратно вскройте упаковку и извлеките зубную щетку и комплектующие.
2. Расположите зарядную станцию на сухой, устойчивой горизонтальной поверхности вдали от воздействия прямых солнечных лучей и высоких температур.
3. Подсоедините зарядную станцию к источнику питания с помощью кабеля USB (A).
4. Движением вверх снимите защитную крышечку с металлического стержня зубной щетки (см. рисунок далее).



Рисунок 6 – Снятие защитной крышечки с ручки устройства

5. Установите ручку зубной щетки на зарядную станцию. Индикатор заряда начнет мерцать красным. Когда индикатор загорится зеленым, аккумулятор полностью заряжен.

6. По окончании зарядки отключите зарядную станцию от источника питания.
7. Снимите зубную щетку с зарядной станции.

2.2 Установка насадки

1. Снимите защитный колпачок со сменной насадки (см. рисунок далее).

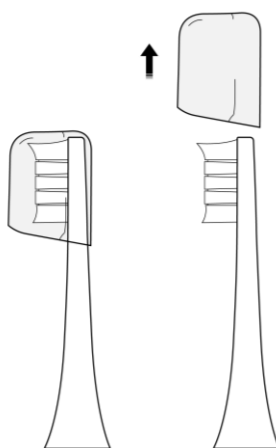


Рисунок 7 – Снятие защитного колпачка со сменной насадки

2. Не прилагая излишних усилий, установите сменную насадку на ручку зубной щетки до упора. При правильной установке между ручкой и насадкой останется небольшой зазор (примерно 0,5 мм) (см. рисунок далее).

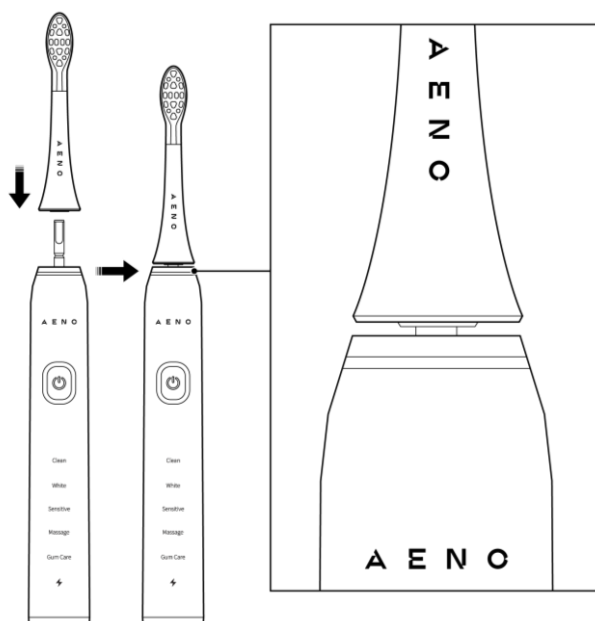


Рисунок 8 – Установка сменной насадки

2.3 Выбор режима работы

У зубной щетки AENO™ предусмотрено 5 режимов работы. Для того, чтобы выбрать необходимый режим, выполните следующее:

1. Включите устройство одиночным нажатием на кнопку питания. При первом включении зубная щетка будет работать в режиме «Clean» («Чистка»).
2. Последующими нажатиями кнопки питания переключайте режимы работы. Режимы будут переключаться в следующем порядке:
 - «Clean» («Чистка»);
 - «White» («Отбеливание»);
 - «Sensitive» («Деликатный»);
 - «Massage» («Массаж»);
 - «Gum Care» («Уход за деснами»);
 - «Выключить».

Отличить текущий режим работы устройства можно по белой подсветке названия режима.

ПРИМЕЧАНИЕ

Изменение режима работы доступно в течение 8 секунд после включения устройства.

Ниже представлена таблица с подробным описанием режимов.

Таблица 5 – Режимы работы устройства

Режим	Описание
«Clean» («Чистка»)	Ежедневная чистка зубов. Рекомендуется для стандартной чистки зубов
«White» («Отбеливание»)	Полировка и отбеливание зубов. Рекомендуется для курящих и/или часто употребляющих кофе или чай людей
«Sensitive» («Деликатный»)	Деликатная, мягкая чистка зубов. Рекомендуется для чистки чувствительных зубов, а также при использовании устройства детьми
«Massage» («Массаж»)	Интенсивный массаж десен. Рекомендуется для массажа здоровых десен
«Gum Care» («Уход за деснами»)	Нежный массаж десен. Рекомендуется для массажа чувствительных десен

При последующем использовании устройство будет работать в режиме, выбранном при прошлом использовании.

2.4 Эксплуатация

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед первым использованием необходимо промыть щетину насадки под теплой проточной водой для того, чтобы удалить возможные остатки производственных материалов.

Зубную щетку AENO™ можно использовать для чистки зубов и массажа десен.

2.4.1 Использование устройства для чистки зубов

1. Выберите необходимый режим работы устройства (см. подраздел 2.3).
2. Смочите щетину насадки зубной щетки под проточной водой.
3. Нанесите необходимое количество средства по уходу за зубами на щетину насадки.
4. Направьте щетину насадки к поверхности зубов под углом примерно 45° (см. рисунок далее).

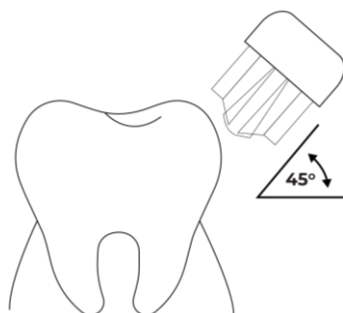


Рисунок 9 – Использование устройства для чистки зубов

5. Нажмите на кнопку питания, чтобы включить устройство.
6. Аккуратно проведите чистку зубов, не оказывая чрезмерного давления на зубную эмаль.

ПРИМЕЧАНИЕ

Переднюю и заднюю поверхность зубов необходимо очищать вертикальными выметающими движениями, идущими от десны к краю зуба. Жевательную поверхность зубов необходимо очищать горизонтальными движениями *.

* Согласно информации из открытых источников.

Каждые 30 секунд устройство будет оповещать о необходимости сменить зону чистки кратковременным прекращением вибрации. Изменяйте зону чистки после каждого оповещения.

Через 2 минуты работы устройство выключится автоматически. Если необходимо выключить устройство до истечения 2 минут, нажмите на кнопку питания.

2.4.2 Использование устройства для массажа десен

1. Выберите необходимый режим работы устройства (см. подраздел 2.3).
2. Направьте щетину насадки к поверхности десен под углом примерно 45° (см. рисунок далее).

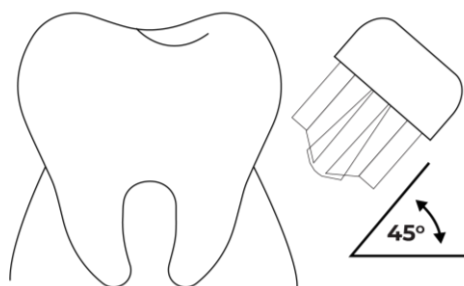


Рисунок 10 – Использование устройства для массажа десен

3. Нажмите на кнопку питания, чтобы включить устройство.
4. Аккуратно проведите массаж десен, не оказывая на них чрезмерного давления.

ПРИМЕЧАНИЕ

Массаж десен необходимо осуществлять круговыми движениями, захватывая десну и место ее соединения с зубом *.

Каждые 30 секунд устройство будет оповещать о необходимости сменить зону массажа кратковременным прекращением вибрации. Изменяйте зону массажа после каждого оповещения.

Через 2 минуты работы устройство выключится автоматически. Если необходимо выключить устройство до истечения 2 минут, нажмите на кнопку питания.

* Согласно информации из открытых источников.

2.5 Завершение работы

После выключения устройства очистите щетину насадки (см. подраздел 3.1) и ручку устройства (см. подраздел 3.2).

Если одной зубной щеткой пользуются несколько членов семьи, то после каждого использования рекомендуется хранить сменную насадку отдельно от ручки устройства. Отличить насадку каждого члена семьи можно по индивидуальной маркировке, расположенной на обратной стороне каждой насадки (см. рисунок 1).

3 Очистка и уход

Для поддержания оптимального состояния и стабильной работы устройства рекомендуется выполнять следующие действия:

- очищать щетину сменных насадок после каждого использования;
- очищать ручку устройства после каждого использования;
- очищать зарядную станцию по мере загрязнения;
- заменять сменные насадки каждые 3 месяца или в зависимости от степени износа.

ВНИМАНИЕ!

Проводите очистку устройства и его компонентов только после выключения устройства и отключения зарядной станции от электросети.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте для очистки устройства и комплектующих химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки, которые могут повредить устройство и его покрытие.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается мыть устройство, его комплектующие, а также зарядную станцию в посудомоечной машине.

3.1 Очистка щетины сменной насадки

После выключения устройства промойте щетину насадки под проточной водой. Температура воды не должна быть выше 40 °С.

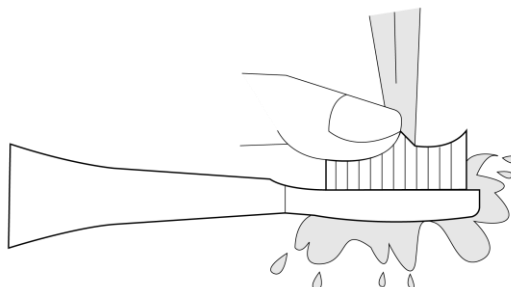


Рисунок 11 – Очистка щетины

3.2 Очистка ручки зубной щетки

ПРИМЕЧАНИЕ

При проведении очистки ручки устройства рекомендуется снимать насадку для удаления возможных загрязнений, попавших на металлический стержень через зазор между насадкой и ручкой устройства.

После выключения устройства снимите сменную насадку с ручки и промойте устройство, включая металлический стержень, под теплой проточной водой. После этого протрите устройство сухой салфеткой.

ВНИМАНИЕ!

Не погружайте устройство в воду на длительное время (более 30 минут).

Проводить очистку ручки зубной щетки можно также с помощью хлопчатобумажной ткани (салфетки), смоченной в чистой воде. Для этого предварительно снимите сменную насадку с ручки устройства. Протрите ручку, включая металлический стержень, используя салфетку, смоченную в чистой воде. После этого протрите устройство сухой салфеткой.

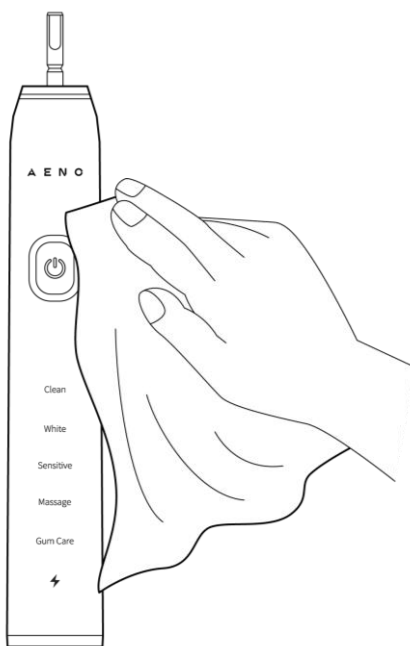


Рисунок 12 – Очистка ручки устройства

При сильных загрязнениях можно очищать ручку устройства с помощью смоченной в чистой воде салфетки с нанесенным на нее средством для мытья посуды. Для этого предварительно снимите сменную насадку с ручки устройства

и протрите ручку, включая металлический стержень, используя салфетку. После этого ручку устройства следует промыть под теплой проточной водой или протереть салфеткой, смоченной в чистой воде, и затем протереть насухо.

3.3 Очистка зарядной станции

Перед очисткой зарядной станции снимите с нее зубную щетку и отключите станцию от источника питания. Промойте ее под теплой проточной водой. После этого протрите зарядную станцию сухой салфеткой.

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте попадания воды в разъем кабеля USB (A) зарядной станции, так как это может привести к повреждению кабеля.

Проводить очистку зарядной станции можно также с помощью хлопчатобумажной ткани (салфетки), смоченной в чистой воде. Перед очисткой зарядной станции снимите с нее зубную щетку и отключите станцию от источника питания. Протрите станцию салфеткой, смоченной в чистой воде. После этого протрите станцию сухой салфеткой.

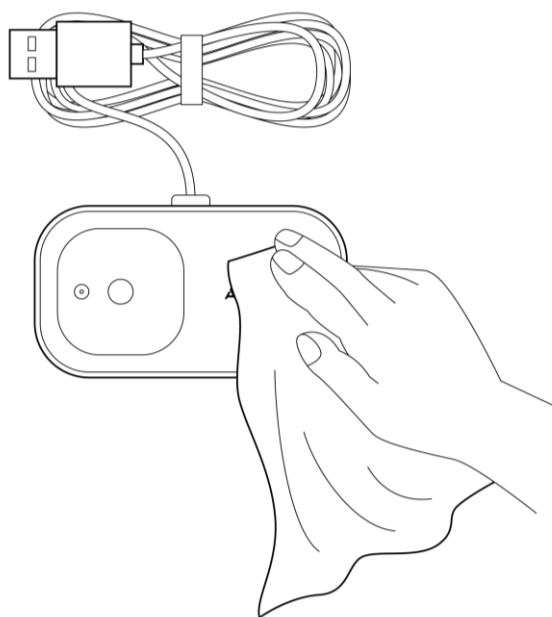


Рисунок 13 – Очистка зарядной станции

3.4 Замена насадок

Заменять насадки рекомендуется каждые три месяца или чаще, если щетинки насадки потеряли свою форму.

ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные насадки AENO™.

Замена насадок производится следующим образом:

1. Снимите изношенную насадку, потянув ее вверх (см. рисунок 14-а). Не прилагайте излишних усилий.
2. Если необходимо, очистите ручку устройства, включая металлический стержень (см. подраздел 3.2).
3. Не прилагая излишних усилий, установите новую сменную насадку на ручку зубной щетки до упора (см. рисунок 14-б).

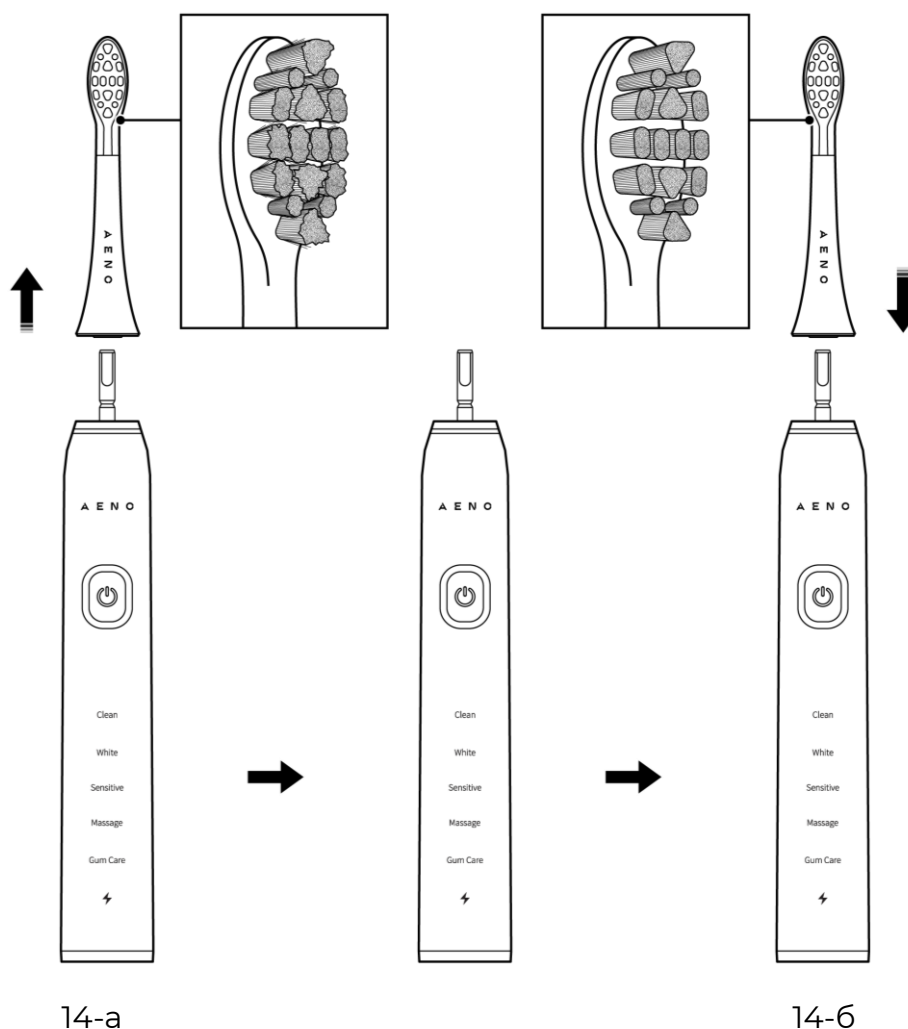


Рисунок 14 – Замена сменных насадок

4 Гарантийные обязательства

Срок службы устройства – 2 (два) года. Гарантия производителя на устройство и аксессуары составляет 2 (два) года. Гарантийный срок исчисляется с даты продажи устройства в розничной сети конечному покупателю.

Законодательством вашей страны в области реализации потребительских товаров вам могут быть предоставлены иные права. Данная ограниченная гарантия на такие права не распространяется.

Производитель гарантирует надлежащее функционирование всех материалов, комплектующих и сборки продукции AENO™ при условии соблюдения правил эксплуатации, установленных в руководстве пользователя устройства, в течение гарантийного срока.

Для гарантийной замены устройство должно быть возвращено компании-продавцу вместе с чеком, подтверждающим факт покупки.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика, издаваемый устройством в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

4.1 Сервисные центры AENO™

Со списком городов, в которых представлен сервис производителя, можно ознакомиться на сайте компании **aeno.com**.

4.2 Порядок гарантийного обслуживания

В случае обнаружения предполагаемой неисправности или дефекта устройства покупателю необходимо до истечения гарантийного срока обратиться в авторизованный сервисный центр и предоставить следующее.

1. Устройство с предполагаемой неисправностью или дефектом.
2. Оригинал документа, подтверждающего покупку.

В отсутствие авторизованного сервисного центра покупатель должен обратиться в магазин, где было куплено устройство.

Гарантийное обслуживание не распространяется:

- на работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящем руководстве пользователя;
- на работы по замене расходных материалов (элементов питания, лампочек индикаторов, сменных насадок и т. д.), оговоренные в настоящем документе.

4.3 Ограничение ответственности

Гарантийному обслуживанию в течение гарантийного срока подлежат изделия, имеющие производственные дефекты. При этом гарантийный срок продлевается на период, равный продолжительности ремонта.

Продукция AENO™ не подлежит бесплатному гарантийному обслуживанию при выявлении следующих повреждений или дефектов:

- повреждения, вызванные действием непреодолимой силы, несчастными случаями, небрежностью, умышленными или неосторожными действиями (бездействием) покупателя или третьих лиц;
- повреждения, вызванные воздействием других предметов, включая, помимо прочего, воздействие влаги, сырости, экстремальных температур или условий окружающей среды (либо в случае их резкого изменения), коррозии, окисления, воздействие химикатов, животных, насекомых и продуктов их жизнедеятельности;
- устройство (или комплектующие) было вскрыто (нарушена целостность пломб), изменено или отремонтировано иным лицом, помимо авторизованного сервисного центра, либо с использованием запасных частей, не рекомендованных производителем;
- дефекты или ущерб, вызванные неправильной эксплуатацией устройства, использованием не по назначению, включая использование, противоречащее руководствам по эксплуатации;
- устройство было использовано вместе с аксессуарами или расходными частями (например, зарядная станция или сменные насадки) другого производителя;
- дефекты, вызванные естественным износом товаров, входящих в комплект поставки, включая корпуса, аккумуляторы или руководства по эксплуатации;

- серийный номер (заводские наклейки), дата производства или наименование модели на устройстве были каким-либо образом удалены, стерты, повреждены, изменены или стали неразборчивы;
- нарушение правил и условий эксплуатации, а также установки устройства, изложенных в руководстве по эксплуатации;
- трещины и царапины, а также другие дефекты устройства и комплектующих, полученные в результате транспортировки, эксплуатации покупателем или небрежным обращением с его стороны;
- механические повреждения, возникшие после передачи устройства и комплектующих пользователю, включая повреждения, причиненные острыми предметами, а также обусловленные сгибанием, сжатием, падением и т. д.;
- повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей

Настоящая ограниченная гарантия является исключительной и единственной предоставляемой гарантией, заменяющей все прочие прямые или косвенные гарантии. Производитель не предоставляет никаких гарантий, прямых или косвенных, выходящих за рамки содержащегося в данном документе описания, включая косвенную гарантию товарной пригодности и соответствия определенному назначению. На усмотрение покупателя остается использование неисправного, дефектного и недопустимого к применению устройства. Производитель не несет ответственности ни за ущерб, причиненный другой собственности по причине каких-либо дефектов устройства, ни за утрату устройством полезности, потерю времени, а также ни за какой-либо особый, случайный, опосредованный или косвенный ущерб, штрафные убытки и потери, включая, помимо прочего, коммерческий ущерб, потерю прибыли, упущенную выгоду, утрату конфиденциальной или иной информации, убытки, вызванные перерывами в коммерческой или производственной деятельности по причине того, что устройство было признано неисправным, с дефектами и недопустимым к применению.

ПРИМЕЧАНИЕ

AENO™ не производит продукцию, относящуюся к критически важному оборудованию! Критически важным оборудованием являются системы жизнеобеспечения, медицинские приборы и устройства, используемые при имплантации, оборудование для коммерческих перевозок, оборудование для ядерных установок или систем, а также оборудование для иного применения, где отказ устройства может привести к травмам или смерти человека, а также к повреждению имущества.

5 Хранение, транспортировка и утилизация

Перед хранением произведите очистку устройства и его комплектующих. Дайте им полностью высохнуть. Хранить устройство можно как в горизонтальном, так и вертикальном положении.

При длительном перерыве в использовании, чтобы избежать накопления пыли и загрязнений на устройстве и зарядной станции, а также воздействия влажности, рекомендуется хранить устройство и комплектующие в заводской упаковке в чистом, хорошо вентилируемом и закрытом помещении, в недоступном для детей месте, изолированном от воздействия кислот и щелочей, вдали от отопительных приборов, исключив попадание прямых солнечных лучей и влаги. Оберегайте устройство от значительных перепадов температур.

ВНИМАНИЕ!

При длительном перерыве в использовании заряжайте устройство раз в 2–3 месяца, чтобы избежать глубокого разряда аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ

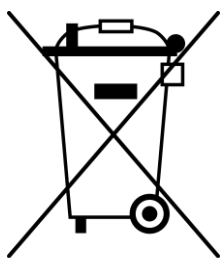
При несоблюдении этих требований ASBISc не гарантирует сохранение заявленных параметров устройства ввиду возможной утраты полезности его компонентов, накопления пыли, влаги или негативного воздействия иных факторов.

Устройство может перевозиться любым видом крытых транспортных средств (в железнодорожных вагонах, закрытых автомашинах, герметизированных отапливаемых отсеках самолетов и т. д.) в соответствии с требованиями действующих нормативных документов, применяемых к хрупким грузам. Во время транспортировки зубная щетка и комплектующие, включая сменные насадки и зарядную станцию, должны находиться в заводской упаковке.

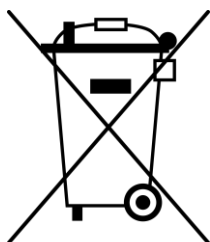
Аналогичные требования действующих нормативных документов применяются к условиям хранения устройства на складе поставщика.

ПРИМЕЧАНИЕ

Пользователь должен соблюдать условия температурно-влажностного режима хранения и транспортировки, указанные в таблице технических характеристик.



В соответствии с правилами обращения с отходами электрического и электронного оборудования (WEEE) все электрическое и электронное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельному сбору и не может быть утилизировано вместе с несортированными коммунальными отходами.



Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Детали пришедших в негодность устройств должны быть отделены и отсортированы по типу материала. Таким образом, каждый пользователь может оказать содействие повторному использованию, переработке и другим формам восстановления отходов электрического и электронного оборудования. Правильный сбор, переработка и утилизация помогут избежать потенциального негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека вредных веществ, содержащихся в устройствах.

Для утилизации устройства и его электрических и электронных аксессуаров их необходимо вернуть в пункт продажи или в местный пункт сбора и переработки коммунальных отходов, рекомендованный государством или местными органами власти. Если пользователь не может передать устройство для утилизации в специализированное учреждение по приему и переработке, то его также можно сдать в строительно-хозяйственный магазин, местное отделение МЧС или аналогичное учреждение. Утилизация производится согласно действующему законодательству и предписаниям соответствующей страны.

Для получения более подробной информации о способах правильной утилизации бывшего в употреблении оборудования следует обратиться к его поставщику, в службу утилизации коммунальных отходов или к представителям местной власти, отвечающим за утилизацию.

6 Прочая информация

Сведения о производителе

Название	ASBISc Enterprises PLC
Адрес	lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр)
Контактная информация	Тел.: +357-25-85-70-00 Факс: +357-85-72-88 Эл. почта: info@asbis.com asbis.com

Сведения о компании-импортере

Республика Беларусь:

Название	СЗАО «АСБИС»
Адрес	223021, Минская область, Минский район, Щомыслицкий сельсовет, дом 31, помещение 27, район агрогородка Озерцо
Контактная информация	Тел.: +375-17-279-36-36 Эл. почта: sales@asbis.by asbis.by

Сведения об организации, осуществляющей гарантийное обслуживание и принимающей претензии по качеству

Список данных организаций регулярно обновляется, поэтому актуальные данные размещаются на веб-сайте **aeno.com** в разделе «Service and warranty» («Сервис и гарантия»).

Сведения о полученных сертификатах и декларациях о соответствии

Сертификаты	Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СУ.НН23.В.00400/22 от 05 апреля 2022 г.
Декларации	Декларация о соответствии ЕАС от 17 июня 2022 г. Декларация соответствия ЕС от 08 апреля 2022 г. Декларация соответствия RoHS от 08 апреля 2022 г. Декларация соответствия Украины от 20 апреля 2022 г.

7 Поиск и устранение неисправностей

В таблице ниже приведены типичные ошибки и проблемы, возникающие при подключении, настройке и эксплуатации устройства.

Таблица 6 – Типичные проблемы и способы их устранения

№	Проблема	Возможные причины	Решение
1	Зубная щетка не включается	Аккумулятор устройства разряжен	Зарядите устройство (время зарядки – не менее 4 часов)
2	Размещенное на зарядной станции устройство не заряжается	От розетки электропитания, к которой подключается устройство, не поступает напряжение	Проверьте исправность розетки, подключив к ней другой прибор. Подключите устройство к исправной розетке
		Кабель USB (A) зарядной базы поврежден	Обратитесь в сервисный центр
		Выходные параметры сетевого адаптера не соответствуют параметрам зарядной станции	Используйте сетевой адаптер с выходными параметрами (DC) 5,0 В, 1,0 А
3	Сменная насадка вибрирует очень слабо	Насадка слишком плотно прилегает к ручке устройства	Убедитесь, что между ручкой устройства и сменной насадкой есть зазор (примерно 0,5 мм)
4	Короткое время работы после полной зарядки	Устройство не использовалось более 6 месяцев	Обратитесь в сервисный центр для замены аккумулятора

ВНИМАНИЕ!

Если ни один из предложенных способов не помог решить проблему, обратитесь к поставщику либо в сервисный центр. Пожалуйста, не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

8 Глоссарий

АБС-пластик	Ударопрочный технический пластик, широко применяющийся при производстве изделий бытового назначения
GDPR (англ. General Data Protection Regulation)	Постановление ЕС, регламентирующее обработку персональных данных в Интернете. Целью этого постановления является унификация стандартов обработки и усиление защиты персональных данных жителей ЕС
IPX7	Степень защиты, предусматривающая сохранение работоспособности устройства при кратковременном погружении в воду (менее 30 минут) на глубину менее 1 метра. Она позволяет использовать устройства преимущественно в помещениях с риском попадания воды на устройство. Для улицы или использования под открытым небом устройства с IPX7 не предназначены, так как от дождя, снега или большого количества пыли они не защищены
WEEE	Отходы электрического и электронного оборудования означают электрическое или электронное оборудование, бывшее в употреблении, включая все компоненты, узлы, расходные материалы, которые являются частью оборудования на момент его снятия с эксплуатации (в том числе входящие в комплект поставки батарейки или аккумуляторные батареи (при наличии), компоненты, содержащие ртуть и др.)

A E N O

C R E A T I N G T H E F U T U R E